

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

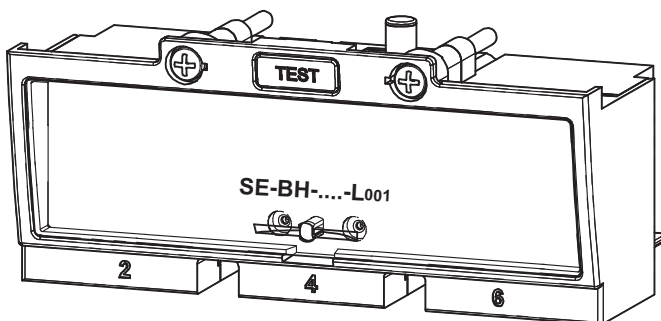
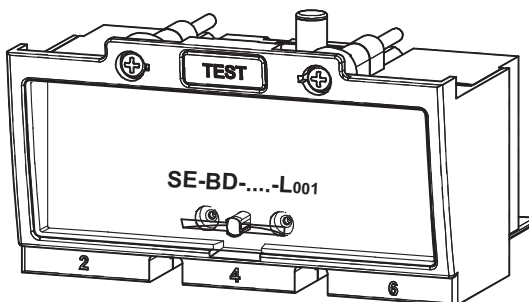
OVERCURRENT RELEASE
NADPROUDOVÁ SPOUŠŤ

ERC

SE-BD-....-L001

SE-BH-....-L001

1

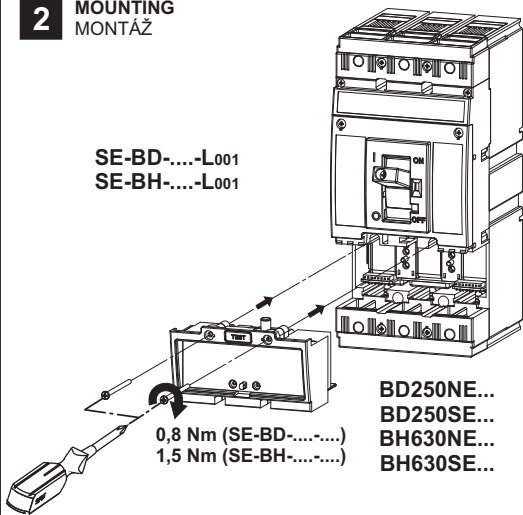


Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

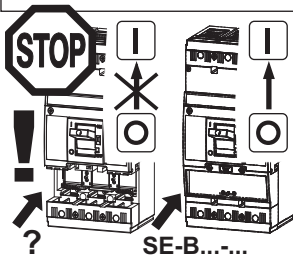
2 MOUNTING MONTÁŽ

SE-BD-...-L001
SE-BH-...-L001



BD250NE...
BD250SE...
BH630NE...
BH630SE...

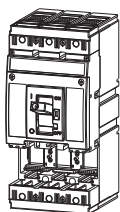
BD250... + SE-BD-...
BH630... + SE-BH-...



1)* Attention!
Pozor!

2)* Do not operate the switching block BD250 or BH630 without overcurrent release or blinding block (SE-BD..., SE-BH...) !!!

Spínací blok BD250 nebo BH630 se nesmí provozovat bez nadproudové spouště nebo zaslepovacího bloku odpínače (SE-BD-..., SE-BH-...) !!!

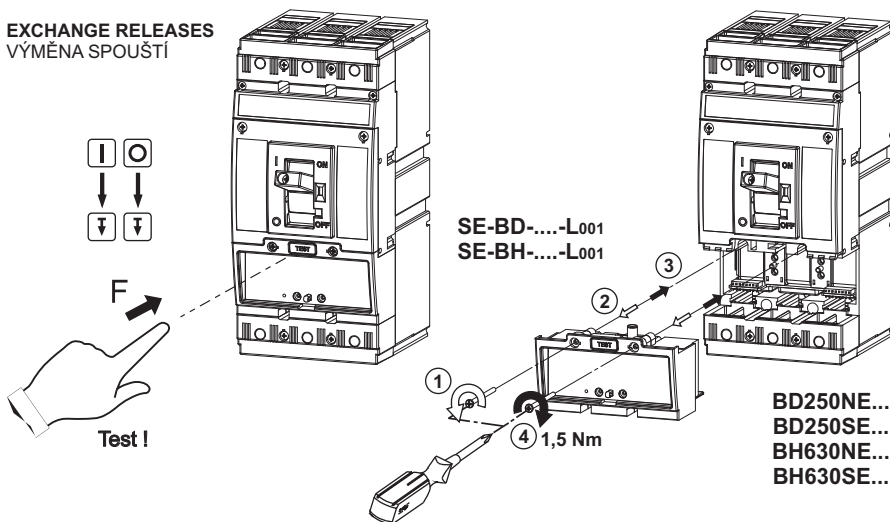


	SE-BD-...-L001	SE-BH-...-L001
BD250NE...	●	-
BD250SE...	●	-
BH630NE...	-	●
BH630SE...	-	●

3)* Combination : ● ... Yes ; - ... No

Kombinace : ● ... Ano ; - ... Ne

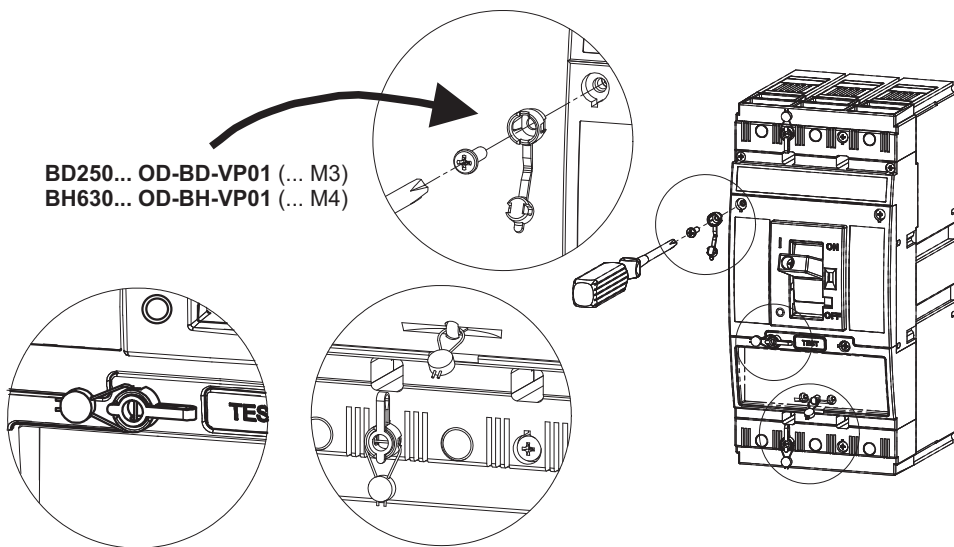
3 EXCHANGE RELEASES VÝMĚNA SPOUŠŤÍ



BD250NE...
BD250SE...
BH630NE...
BH630SE...

4 SEALING
PLOMBOVÁNÍ

BD250... OD-BD-VP01 (... M3)
BH630... OD-BH-VP01 (... M4)



5

Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

SE-BD-....-L001 SE-BH-....-L001

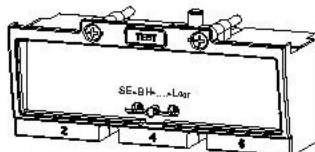
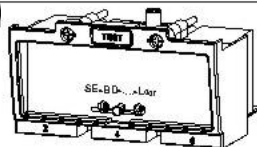
INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

OVERCURRENT RELEASE
NADPŘIHOVÁ SPOUŠŤ



SE-BD-....-L001
SE-BH-....-L001

1



In calibration, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, opravy a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

OEZ s.r.o., Sedlácká 209, 251 51 Lelčkovat, Czech Republic, www.oez.cz

BF114C/03

Návod k použitiu

SLOVENSKY

Nadprúdová spúšť - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Montáž
 - 1)* Pozor!
 - 2)* Spínací blok BD250 lebo BH630 sa nesmie prevádzkovať bez nadprúdovej spúšte alebo zaslepovacieho bloku odpínača (SE-BD-..., SE-BH-...)!!!
 - 3)* Kombinácia
 - o ... áno
 - ... nie
- 3 Výmena spúští
- 4 Plombovanie
- 5 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.

Инструкция по эксплуатации

ПО-РУССКИ

Расцепитель максимального тока - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

- 1 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2 Установка
 - 1)* Внимание!
 - 2)* Коммутационный блок BD250 или BH630 запрещается использовать без расцепителя максимального тока или блока разъединителя нагрузки (SE-BD-..., SE-BH-...)!!!
 - 3)* Комбинация
 - o ... да
 - ... нет
- 3 Замена расцепителя
- 4 Пломбирование
- 5 В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

Instrukcja obsługi

PO POLSKU

Wywalacz nadprądowe - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

- 1 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2 Montaż
 - 1)* Uwaga!
 - 2)* Nie otwieraj urządzenia BD250 lub BH630 bez przekaźnika zabezpieczeniowego lub zaślepki (SE-BD..., SE-BH...)!!!
 - 3)* Kombinacje
 - o ... tak
 - ... nie

3	Wyciąganie wyzwalacza
4	Plombowanie
5	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Überstromauslöser - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

1	Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
2	Montage 1)* Achtung! 2)* Schaltblock BD250 oder BH630 ohne Überstromauslöser oder Blindabdeckung (SE-BD..., SE-BH...) nicht ausüben!!! 3)* Kombination o ... ja - ... nein
3	Auswechslung von Auslösern
4	Plombieren
5	Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Disparador de sobreintensidad - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

1	El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
2	Montaje 1)* Atención! 2)* Está prohibido el funcionamiento de la unidad de seccionamiento BD250 o BH630 sin disparador de sobrecorriente o sin unidad seccionadora de brida ciega (SE-BD-..., SE-BH-...)!!! 3)* Combinación o ... si - ... no
3	Cambio de disparadores (bobinas)
4	Selladura
5	En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.

Mode d'emploi

FRANÇAIS

Déclencheur à maximum de courant - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

- 1** Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.
- 2** Montage
1)* Attention!
2)* Le bloc de commutation BD250 ou BH630 ne doit pas fonctionner sans déclencheur à maximum de courant ou sans bloc de discontacteur servant de bouchon (SE-BD-..., SE-BH-...)!!!
3)* Combinaison
o ... oui
- ... non
- 3** Remplacement des déclencheurs
- 4** Plombage
- 5** Le produit contient des matériaux à faible impact sur l'environnement qui ne contiennent pas de substances dangereuses selon ROHS.

Instructiuni de utilizare

ROMANA

Declansator de supracurent - SE-BD-....-L001, SE-BH-....-L001

- 1** Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.
- 2** Montare
1)* Atentie!
2)* Nu folosiți unitatea de comutare BD250 sau BH630 fără declansator de supracurent sau obturator (SE-BD. ..., SE-BH ...)!!!
3)* Combinație
o ... da
- ... nu
- 3** Înlocuirea bobinei de declansare
- 4** Sigilarea
- 5** la executia acestui produs au fost utilizate numai materiale care au impactul negativ asupra mediului redus si care nu contin substante periculoase, în conformitate cu directiva RoHS.